

AL Energie Effizienz Handels GmbH, OIB: 33698920798, Haizingergasse 47/7 (ranije: Brauhausgasse 37), Beč, Austrija, zastupano po direktoru Peteru Maierhoferu, OIB: 96477102952, Bergengasse 6/8/11, A-1220 Beč (Wien), Austrija, (nom. Peter Maierhofer), kao Prodavatelj (dalje u tekstu: Prodavatelj)

i

ABC d.o.o., OIB: 80423269143, Bjelovar (Grad Bjelovar), Andrije Mohorovičića 47, zastupano po članici uprave Ani Rajčević, OIB: 75219557120, Bjelovar, Andrije Mohorovičića 47, kao Kupac (dalje u tekstu: Kupac)

(zajednički u tekstu: ugovorne strane)

sklopili su sljedeći:

#### **DODATAK UGOVORA O KUPOPRODAJI**

##### **Članak 1.**

1. Ugovorne strane suglasno utvrđuju da su dana 17. lipnja 2024. godine, sklopili ugovor o kupoprodaji, kojim Ugovor je Prodavatelj prodao, a Kupac kupio kompletnu tehničku zgradu NT9000, u naravi tipski kontejner unutar kojega su locirane pumpe, fermentor za razgradnju biomase, sustav za punjenje i doziranje, te mobilnu stanicu za prijenos topline u kontejnerskoj izvedbi za korištenje toplinske snage bioplinskog postrojenja.

##### **Članak 2.**

1. Obzirom da je društvo PMA GAJ d.o.o., društvo koje je u stečaju i nad kojim se vodi postupak pred Trgovačkim sudom u Osijeku pod posl. brojem: St-388/2023, a radi izbjegavanja

AL Energie Effizienz Handels GmbH, OIB: 33698920798, Haizingergasse 47/7 (vormals: Brauhausgasse 37), Wien, Österreich, vertreten durch Direktor Peter Maierhofer, OIB: 96477102952, Bergengasse 6/8/11, A-1220 Wien, Österreich, (nom. Peter Maierhofer), als Verkäufer (im Folgenden: Verkäufer)

Und

ABC d.o.o., OIB: 80423269143, Bjelovar (Stadt Bjelovar), Andrije Mohorovičića 47, vertreten durch Vorstandsmitglied Ana Rajčević, OIB: 75219557120, Bjelovar, Andrije Mohorovičića 47, als Käufer (im Folgenden: Käufer)

(im Text häufig: Vertragsparteien)

kam zu folgendem Schluss:

#### **ERGÄNZUNG ZUM KAUFVERTRAG**

##### **Artikel 1.**

1. Die Vertragsparteien vereinbaren, dass sie am 17. Juni 2024 einen Kaufvertrag abgeschlossen haben, durch den der Verkäufer den Vertrag verkauft hat und der Käufer ein komplettes technisches Gebäude NT9000 in der Art eines typischen Containers gekauft hat, in dem sich Pumpen befinden sowie eine mobile Wärmeübergabestation in Containerbauweise zur Nutzung der thermischen Leistung der Biogasanlage.

##### **Artikel 2.**

1. Da es sich bei der Firma PMA GAJ d.o.o. um ein Unternehmen handelt, das sich in der Insolvenz befindet und gegen das ein Verfahren vor dem Handelsgericht in Osijek unter der Endnummer St-388/2023 läuft, und zur Klarstellung: Der



svake sumnje, Prodavatelj AL Energie Effizienz Handels GmbH ovim putem prenosi sva svoja prava te izričito ovlašćuje društvo Kupca ABC d.o.o. da u svoje ime i za svoj račun obavijesti Trgovački sud u Osijeku obavijesti o svojem izlučnom pravu.

2. Prodavatelj AL Energie Effizienz Handels GmbH izričito ovlašćuje Kupca ABC d.o.o. da, u svoje ime i za svoj račun, pred za to nadležnim sudovima, radi ostvarivanja vlasničkih prava pokrene sve odgovarajuće postupke.

### Članak 3.

1. Ovaj Dodatak Ugovora o kupoprodaji sačinjen je u 2 (dva) istovjetna primjerka.
2. Ovaj Dodatak Ugovora o kupoprodaji proizvodi pravne učinke po potpisu svih ugovornih strana.
3. Ugovorne strane su ovaj ugovor pročitale i razumjele, stoga prihvaćaju sva prava i obveze iz ovoga ugovora, te ga u znak suglasnosti vlastoručno potpisuju.

Prodavatelj:

  
AL Energie Effizienz  
Handels GmbH,  
zastupano po  
direktoru  
Peteru Maierhoferu

Beč (Wien), (datum)  
Bjelovar, (datum)

Kupac:  
**ABC** d.o.o.  
Bjelogvar, (Anđelje Mohorovičića 47)  
zastupano po direktorici  
Ani Rajčević

1.7.2024.

Verkäufer AL Energie Effizienz Handels GmbH überträgt hiermit alle seine Rechte und ermächtigt die Firma den Käufer ABC d.o.o. ausdrücklich dazu, das Handelsgericht in Osijek im eigenen Namen und auf eigene Rechnung über sein Widerrufsrecht zu informieren.

2. Der Verkäufer AL Energie Effizienz Handels GmbH ermächtigt den Käufer ABC d.o.o. dass er im eigenen Namen und auf eigene Rechnung alle geeigneten Verfahren zur Ausübung der Eigentumsrechte bei den zuständigen Gerichten einleitet.

### Artikel 3.

1. Dieser Nachtrag zum Kaufvertrag wird in 2 (zwei) identischen Kopien erstellt.
2. Dieser Nachtrag zum Kaufvertrag entfaltet Rechtswirkung mit der Unterzeichnung durch alle Vertragsparteien.
3. Die Vertragsparteien haben diesen Vertrag gelesen und verstanden, akzeptieren daher alle Rechte und Pflichten aus diesem Vertrag und unterzeichnen ihn eigenhändig als Zeichen des Einverständnisses.

Verkäufer:

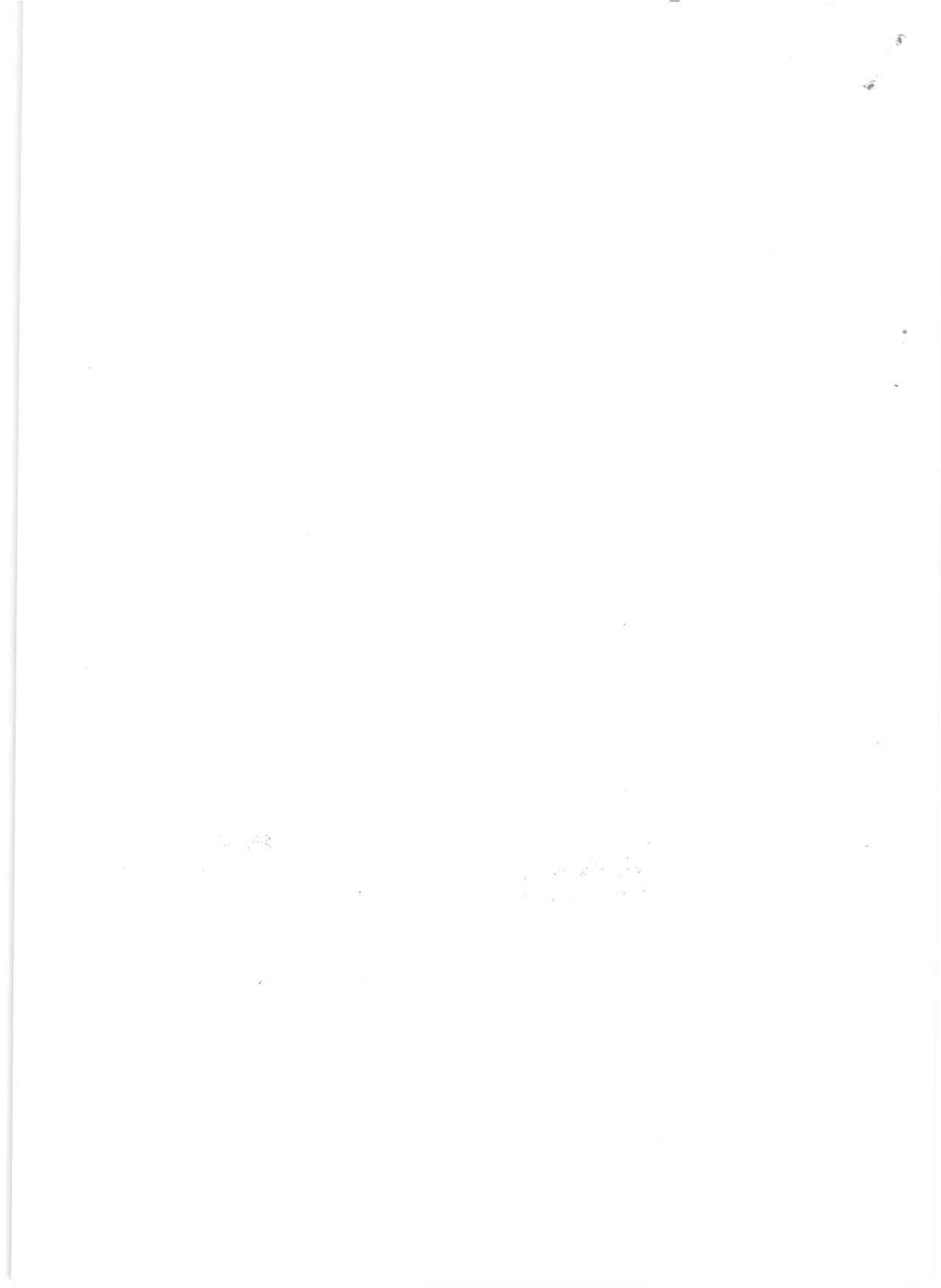
  
AL Energie Effizienz  
Handels GmbH,  
vertreten durch  
den Direktor  
Peteru Maierhoferu

Beč (Wien), (datum)  
Bjelovar, (datum)

Käufer:

**ABC** d.o.o.  
Bjelogvar, (Anđelje Mohorovičića 47)  
vertreten durch die  
die Direktorin Ana  
Rajčević

1.7.2024.



AL Energie Effizienz Handels GmbH, OIB: 33698920798, Haizingergasse 47/7 (ranije: Brauhausgasse 37), Beč, Austrija, zastupano po direktoru Peteru Maierhoferu, OIB: 96477102952, Bergengasse 6/8/11, A-1220 Beč (Wien), Austrija, (nom. Peter Maierhofer), kao Prodavatelj (dalje u tekstu: Prodavatelj)

i

ABC d.o.o., OIB: 80423269143, Bjelovar (Grad Bjelovar), Andrije Mohorovičića 47, zastupano po članici uprave Ani Rajčević, OIB: 75219557120, Bjelovar, Andrije Mohorovičića 47, kao Kupac (dalje u tekstu: Kupac)

(zajednički u tekstu: ugovorne strane)

sklopili su sljedeći:

#### **DODATAK UGOVORA O KUPOPRODAJI**

##### **Članak 1.**

1. Ugovorne strane suglasno utvrđuju da su dana 17. lipnja 2024. godine, sklopili ugovor o kupoprodaji, kojim Ugovor je Prodavatelj prodao, a Kupac kupio kompletnu tehničku zgradu NT9000, u naravi tipski kontejner unutar kojega su locirane pumpe, fermentor za razgradnju biomase, sustav za punjenje i doziranje, te mobilnu stanicu za prijenos topline u kontejnerskoj izvedbi za korištenje toplinske snage bioplinskog postrojenja.

##### **Članak 2.**

1. Obzirom da je društvo PMA GAJ d.o.o., društvo koje je u stečaju i nad kojim se vodi postupak pred Trgovačkim sudom u Osijeku pod posl. brojem: St-388/2023, a radi izbjegavanja

AL Energie Effizienz Handels GmbH, OIB: 33698920798, Haizingergasse 47/7 (vormals: Brauhausgasse 37), Wien, Österreich, vertreten durch Direktor Peter Maierhofer, OIB: 96477102952, Bergengasse 6/8/11, A-1220 Wien, Österreich, (nom. Peter Maierhofer), als Verkäufer (im Folgenden: Verkäufer)

Und

ABC d.o.o., OIB: 80423269143, Bjelovar (Stadt Bjelovar), Andrije Mohorovičića 47, vertreten durch Vorstandsmitglied Ana Rajčević, OIB: 75219557120, Bjelovar, Andrije Mohorovičića 47, als Käufer (im Folgenden: Käufer)

(im Text häufig: Vertragsparteien)

kam zu folgendem Schluss:

#### **ERGÄNZUNG ZUM KAUFVERTRAG**

##### **Artikel 1.**

1. Die Vertragsparteien vereinbaren, dass sie am 17. Juni 2024 einen Kaufvertrag abgeschlossen haben, durch den der Verkäufer den Vertrag verkauft hat und der Käufer ein komplettes technisches Gebäude NT9000 in der Art eines typischen Containers gekauft hat, in dem sich Pumpen befinden sowie eine mobile Wärmeübergabestation in Containerbauweise zur Nutzung der thermischen Leistung der Biogasanlage.

##### **Artikel 2.**

1. Da es sich bei der Firma PMA GAJ d.o.o. um ein Unternehmen handelt, das sich in der Insolvenz befindet und gegen das ein Verfahren vor dem Handelsgericht in Osijek unter der Endnummer St-388/2023 läuft, und zur Klarstellung: Der



svake sumnje, Prodavatelj AL Energie Effizienz Handels GmbH ovim putem prenosi sva svoja prava te izričito ovlašćuje društvo Kupca ABC d.o.o. da u svoje ime i za svoj račun obavijesti Trgovački sud u Osijeku obavijesti o svojem izlučnom pravu.

2. Prodavatelj AL Energie Effizienz Handels GmbH izričito ovlašćuje Kupca ABC d.o.o. da, u svoje ime i za svoj račun, pred za to nadležnim sudovima, radi ostvarivanja vlasničkih prava pokrene sve odgovarajuće postupke.

### Članak 3.

1. Ovaj Dodatak Ugovora o kupoprodaji sačinjen je u 2 (dva) istovjetna primjerka.
2. Ovaj Dodatak Ugovora o kupoprodaji proizvodi pravne učinke po potpisu svih ugovornih strana.
3. Ugovorne strane su ovaj ugovor pročitale i razumjele, stoga prihvaćaju sva prava i obveze iz ovoga ugovora, te ga u znak suglasnosti vlastoručno potpisuju.

Prodavatelj:

  
AL Energie Effizienz  
Handels GmbH,  
zastupano po  
direktoru  
Peteru Maierhoferu

Beč (Wien), (datum) 1.7.2024.  
Bjelovar, (datum)

Kupac:

**ABC** d.o.o.  
Bjelovar, Andrije Mohorovičića 47  
zastupano po direktorici  
Ani Rajčević

Verkäufer AL Energie Effizienz Handels GmbH überträgt hiermit alle seine Rechte und ermächtigt die Firma den Käufer ABC d.o.o. ausdrücklich dazu, das Handelsgericht in Osijek im eigenen Namen und auf eigene Rechnung über sein Widerrufsrecht zu informieren.

2. Der Verkäufer AL Energie Effizienz Handels GmbH ermächtigt den Käufer ABC d.o.o. dass er im eigenen Namen und auf eigene Rechnung alle geeigneten Verfahren zur Ausübung der Eigentumsrechte bei den zuständigen Gerichten einleitet.

### Artikel 3.

1. Dieser Nachtrag zum Kaufvertrag wird in 2 (zwei) identischen Kopien erstellt.
2. Dieser Nachtrag zum Kaufvertrag entfaltet Rechtswirkung mit der Unterzeichnung durch alle Vertragsparteien.
3. Die Vertragsparteien haben diesen Vertrag gelesen und verstanden, akzeptieren daher alle Rechte und Pflichten aus diesem Vertrag und unterzeichnen ihn eigenhändig als Zeichen des Einverständnisses.

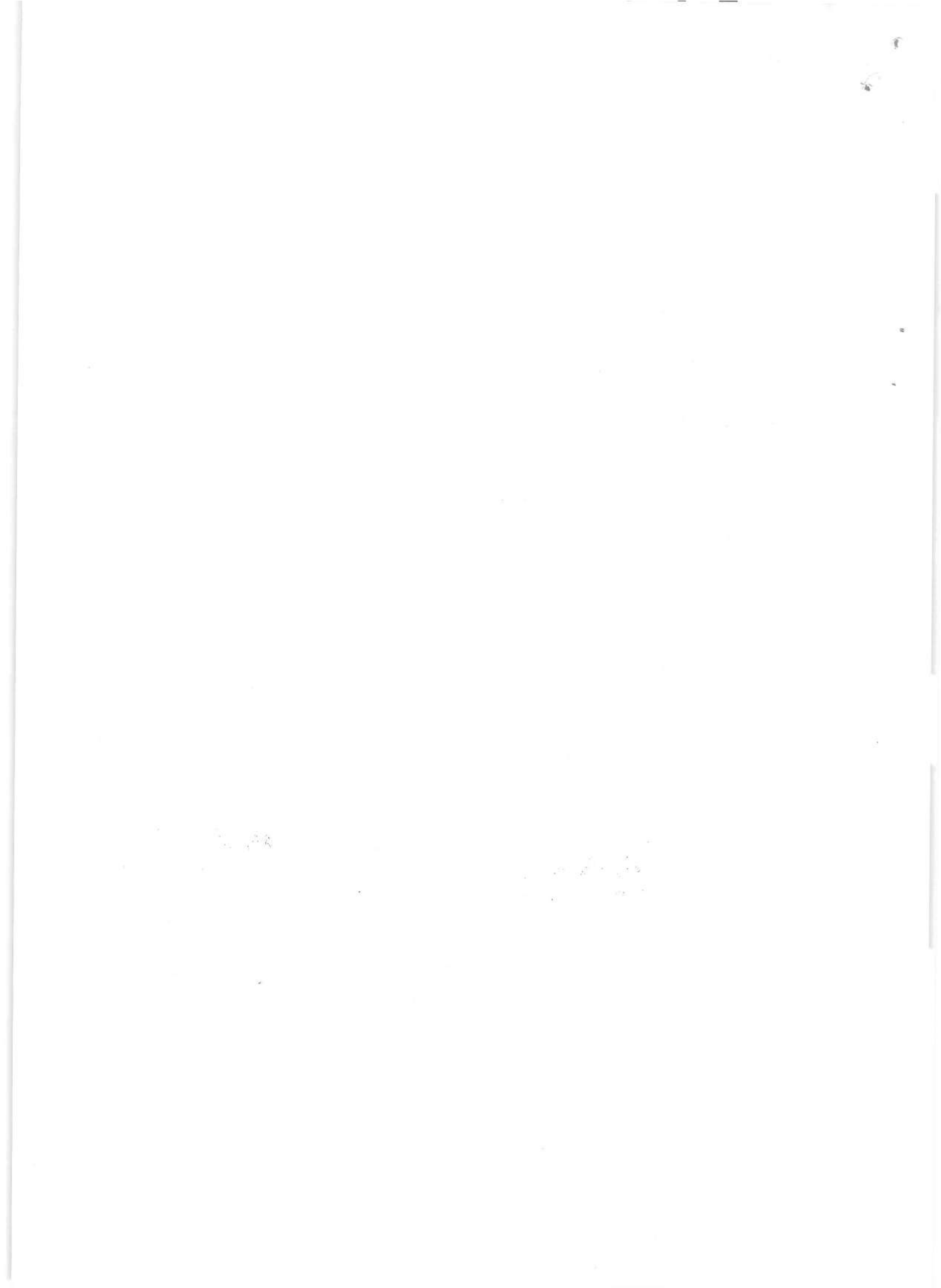
Verkäufer:

  
AL Energie Effizienz  
Handels GmbH,  
vertreten durch  
den Direktor  
Peteru Maierhoferu

Beč (Wien), (datum) 1.7.2024.  
Bjelovar, (datum)

Käufer:

**ABC** d.o.o.  
Bjelovar, Andrije Mohorovičića 47  
vertreten durch die  
die Direktorin Ana  
Rajčević



Ovaj prijevod s njemačkog jezika sastoji se od 9 stranica / 18 listova  
Broj ovjere: 20/24  
Datum: 18. 03. 2024.

**Ovjereni prijevod  
s njemačkog na hrvatski jezik  
Memorandum o razumijevanju**



---

Ovaj prijevod sastoji se od 9 stranica / stranica 1  
Br.- OV-20/24  
Datum: 18. 03. 2024.

Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

---

17. ožujak 2015.

---

CAIAC Fund Management AG  
AL Energie Effizienz Handels GmbH

North-Tec Consult GmbH  
NTC KRAKA d.o.o

AL Augsburger Leasing AG

---

MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU

---



stranica 1 od 7

Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

**MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU**

između

WM AG, Bräuhäusgasse 37, 1050 Beč, Austrija, upisno kod Trgovačkog suda u Beču pod brojem trgovačkog registra FN 297406 m, zakonski zastupano od strane izvršnog direktora Petera Maierhofera, ing. kao promotora i savjetnika za **CAIAC Fund Management AG**, Industriestrasse 2, 9487 Gamprin-Bendern, Kneževina Lihtenštajn upisano u Ured za zemljišne i javne knjige Vaduza pod registracijskim brojem FL-0002.227.513-0, zakonski zastupano po upravnom odboru

- u daljnjem tekstu „CAIAC“ -

AL Energie Effizienz Handels GmbH, Bräuhäusgasse 37, 1050 Beč, Austrija, upisno kod Trgovačkog suda u Beču pod brojem trgovačkog registra FN 415690 i, - zakonski zastupano od strane izvršnog direktora Petera Maierhofera, ing.

- u daljnjem tekstu „EEH“ -

i

North-Tec Consult GmbH, Oldenhörn 1,25821 Bredstedt, Njemačka, upisano u trgovački registar okružnog suda u Flensburgu pod brojem HRB 8851 FL, zakonski zastupano od strane izvršnog direktora Ole Heringa.

- u daljnjem tekstu „NTC“ -

NTC KRAKA d.o.o., Malo Vukovje 23r, 43283 Malo Vukovje, Hrvatska, upisano u registar Trgovačkog suda u Bjelovaru pod brojem 010092435, zakonski zastupano od strane izvršnog direktora Olivera Behringa.

- u daljnjem tekstu „NTC d.o.o.“ -

i

AL Augsburger Leasing AG, Am Mittleren Moos 53, 86167 Augsburg, Njemačka, upisano u trgovački registar okružnog suda u Augsburgu pod brojem 24180, zakonski zastupano od strane upravitelja Hansa Westnera,

- u daljnjem tekstu „AL“ -



## Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

### Preambula

#### A)

EEH, CAIAC i NTC, NTC Kraka namjeravaju surađivati u sklopu izgradnje bioplinskog postrojenja na lokaciji NTC KRAKA doo, Malo Vukovje 23 r, 43283 Malo Vukovje, Hrvatska, upisanog u registar Trgovačkog suda u Bjelovaru pod reg. broj 010092435.

Kao dio suradnje, EEH treba dobiti financiranje od 515.000,-- EUR kroz kupnju tehničke zgrade NT 9000 od NTC-a (KORAK 1) i naknadno osigurati dodatnih 3.605.0,--EUR (KORAK 2, 3, 5, 6, 7). CAIAC treba osigurati financiranje u iznosu od 1.030 0,--EUR za izgradnju i izgradnju (Korak 4) bioplinskog postrojenja koje planira NTC s ukupnom iznosu od 4.635.0,--EUR na dogovorene datume.

Prilog 1 "Opseg projekta" priložen je ovom MEMORANDUMU O RAZUMIJEVANJU kao opis opsega ulaganja.

Prilog 2 "Postupak plaćanja" s pojedinačnim koracima priložen je ovom MEMORANDUMU O RAZUMIJEVANJU kao opis postupka plaćanja.

Financiranje osigurava CAIAC odobravanjem kvalificiranog subordiniranog zajma tvrtki North-Tec Consult GmbH, Oldenhörn 1, 25821 Bredstedt, Njemačka, upisano u trgovački registar okružnog suda u Flensburgu pod brojem HRB 8851 FL, kao matično društvo od NTC Kraka d.o.o.

North-Tec Consult GmbH, Oldenhörn 1, 25821 Bredstedt, zauzvrat će osigurana sredstva staviti na raspolaganje podružnici NTC KRAKA d.o.o., Malo Vukovje 23r, 43283 Malo Vukovje, Hrvatska, upisano u registar Trgovačkog suda u Bjelovaru pod brojem 010092435.



## Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

U skladu s tim, EEH, CAIAC i NTC, NTC Kraka slažu se oko sljedećeg prema ovom Memorandumu o razumijevanju:

### Raspored, sastavljanje ugovora za subordinirani zajam

EEH, CAIAC i NTC, NTC Kraka suglasni su da će pregovarati i dovršiti sastavljanje ugovora za subordinirani zajam (u daljnjem tekstu "Ugovor") do 4 tjedna nakon zaključenja ovog MoR. U tu će svrhu uložiti sve napore kako bi do tog trenutka ostvarili potrebne uvjete za odobrenje (uvjeti odbora, kao što su odluke nadzornog odbora, glavne skupštine i dioničara). EEH, CAIAC i NTC, NTC Kraka suglasni su da CAIAC prezentira početni nacrt ugovora (subordinirani zajam).

Stranke su suglasne da ugovor o subordiniranom zajmu sadrži sljedeće ključne točke:

- Dospijeće subordiniranog kredita je između 10 i 14 godina.
- Kamatna stopa za subordinirani zajam je 10% godišnje.
- Zajmoprimac ima pravo na prijevremenu otplatu iznosa kredita bez budućih kamata uz otkazni rok od 6 mjeseci do 31.12. svake godine, prvi put 31.12.2017.

### B)

Koordinaciju i okupljanje ugovornih stranki, planiranje i projektiranje financiranja provodio je AL. EEH, CAIAC, NTC, NTC Kraka i AL zajedno teže uspješnoj izgradnji i radu planiranog bioplinskog postrojenja. Nakon uspješne provedbe osiguranja sredstava za pojedine korake (Postupak plaćanja), Al NTC-u fakturira tri posto plus PDV od osiguranih sredstava, koje NTC prosljeđuje projektu. Nakon uspješnog puštanja u rad i kontinuiranog rada od 1 - 3 godine, EEH, CAIAC, NTC, NTC Kraka i AL namjeravaju prodati projekt investitorima koje će preuzeti EEH i/ili CAIAC i/ili AL. Cilj prodajnih napora je ostvariti dodatne prihode iznad minimalnih prihoda od prodaje koje definiraju stranke.



## Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

Minimalna prodajna cijena mora pokriti sve obveze od NTC Kraka evidentirane u bilanci na dan prodaje. Stranke imaju za cilj razviti i stvoriti odgovarajući "ugovor o naknadi za pronalazače" do trenutka puštanja u rad i početka kontinuiranog rada. Stranke su suglasne da će se dodatni prihodi (od prodaje i/ili minimalne prodajne cijene) podijeliti u sljedećem omjeru

NTC | NTC Kraka : 50%  
EEH | CAICA: 25%  
AL: 25%

C)

EEH, CAIAC, NTC, NTC Kraka i AL žele, uz pravovremenu i dovoljnu dostupnost dodatnih financijskih sredstava, koja će premašiti iznos iz točke A) u ukupnom iznosu od 4.635.000–EUR, proširiti postrojenje s 1 MW na 2 MW već u fazi izgradnje. Sredstva moraju biti dostupna najkasnije prije odabira i naručivanja odgovarajućih kogeneracijskih jedinica (3. korak).

### Povjerljivost

Ugovorne stranke će čuvati strogu tajnost o svim saznanjima i informacijama koje su primili u vezi sa sklapanjem ovog Memoranduma o razumijevanju i sadržaju samog MoR-a (zajednički u daljnjem tekstu „Povjerljive informacije“) i neće na bilo koji način objavljivati povjerljive informacije trećim osobama (osim savjetnicima koji podliježu zakonskoj obvezi povjerljivosti).

### Završne odredbe

Svaka će strana snositi vlastite troškove nastale tijekom pregovora i sklapanja ovog Memoranduma o razumijevanju. Izmjene i dopune ovog Memoranduma o razumijevanju moraju biti u pisanom obliku; Na ovaj Memorandum o razumijevanju primjenjuje se njemački zakon; isključivo mjesto jurisdikcije - u mjeri dopuštenoj zakonom - je München.



## Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

Ako odredba ovog Memoranduma o razumijevanju ili kasnija odredba bude ili postane u potpunosti ili djelomično nevažeća ili ako praznina u ovom Memorandumu o razumijevanju postane očita, to neće utjecati na učinkovitost preostalih odredbi. Umjesto nevažeće odredbe ili za popunjavanje praznine, razmatrala bi se učinkovita i provediva uredba koja je pravno i ekonomski najbliža onome što su stranke željele ili što bi željeli prema značenju i svrsi ovog Memoranduma o razumijevanju i primjenjivala bi se s retroaktivnim učinkom.

Prilozi ovom Memorandumu o razumijevanju: **Prilog I (Opseg projekta); Prilog II (Postupak plaćanja);**



Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

Beč, 17.03.2015.

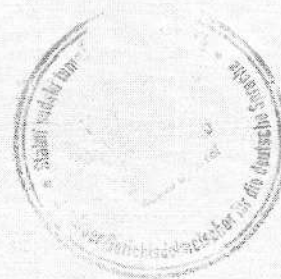
Peter Maierhofer potpisuje za  
CAIAC Fund Management AG

Peter Maierhofer potpisuje za  
AL Energie Effizienz Handels GmbH

Ole Hering potpisuje za  
North-Tec Consult GmbH

Oliver Behring potpisuje za  
NTC KRAKA d.o.o.

Hans Westner potpisuje za  
AL Augsburg Leasing AG



Ovaj prijevod sastoji se od 9 stranica / stranica 8  
Br. - OV-20/24  
Datum: 18. 03. 2024.

## Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

Opseg projekta	
Naziv	Specifikacija
Kogeneracijsko postrojenje 1	550 kWel Avus 500 plus
Kogeneracijsko postrojenje 2	550 kWel Avus 500 plus
Obrada plina	maks. 600 m <sup>3</sup> /a
Sustav unosa	Vrsta punpe 80/3M/60 30 kW
Dijelovi kućišta i upravljača	NT9000
Izgradnja spremnika, fermentori i GPL	Betonski radovi
Oprema spremnika, fermentori i GPL	Oprema
Izgradnja cjevovoda	Mjere spajanja
Priključak na elektroenergetsku mrežu	Uključujući transformator i odobrenje
Upravljanje	Povezivanje agregata i upravljivosti
Planiranje i projektiranje	Dozvole i stručna mišljenja
Kupnja zemljišta	23640 m <sup>2</sup>
Infrastruktura	Kompletan sustav
Jedinica za odvajanje	NT1000 FAN 3.2.1040
Financiranje planiranja i projektiranja	AL Augsburger Leasing AG
Ukupni investicijski troškovi	4.835,00-- EUR



Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

Postupak plaćanja za NTC Kraka d.o.o. - 1MW				
Korak	Datum	Opseg	Iznos	Stranka
1	17.03.2015.	Polog / Tehnička zgrada NT 9000	515.000,00	AL EEH
2	01.05.2015.	Zemljani radovi, infrastruktura, izgradnja spremnika i inženjerske usluge	1.030.000,00	AL EEH *
3	15.07.2015.	Podkomponente bioplinskog postrojenja kao što su kogeneracijska jedinica, sušilica za bioplin, odvajanje itd.	1.030.000,00	AL EEH *
4	15.07.2015.	Podkomponente bioplinskog postrojenja kao što su kogeneracijska jedinica, sušilica za bioplin, odvajanje itd.	1.030.000,00	CAIAC **
5	15.08.2015.	Montaža	515.000,00	AL EEH *
6	15.10.2015.	Obavijest o dovršetku	257.500,00	AL EEH *
7	15.11.2015.	IBN / isporuka energije	257.500,00	AL EEH *
		<b>Ukupni iznos</b>	<b>4.635.000,00</b>	
		* Primatelj fakture AL EEH (akontacija/uplata) i preprodaja društvu NTC Kraka		
	**	Subordinirani zajam društvu NTC   Prijenos s NTC-a na NTC Kraka d.o.o.		

Kraj prijevoda s njemačkog jezika

**Broj 20/24**

Ja, Marko Rosić, mag. educ. philol. germ. et mag. ling. iz Bjelovara, Brune Bušića 7b, stalni sudski tumač za njemački jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Bjelovaru, broj 4-Su-325/2022-3 od 3.10.2022., potvrđujem da gornji prijevod u potpunosti odgovara svojem izvorniku, sastavljenom na njemačkom jeziku.

Bjelovar, 18. 03. 2024.

sudski tumač:



17. März 2015

---

**CAIAC Fund Management AG**  
**AL Energie Effizienz Handels GmbH**

**North-Tec Consult GmbH**  
**NTC KRAKA d.o.o**

**AL Augsburger Leasing AG**

---

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

---

## MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

zwischen

WM AG, Bräuhausgasse 37, 1050 Wien, Österreich, eingetragen beim Firmenbuchgericht Handelsgericht Wien unter Firmenbuchnummer FN 297406 m, -gesetzlich vertreten durch den Geschäftsführer Ing. Peter Maierhofer als Promoter und Berater zeichnend für die **CAIAC Fund Management AG**, Industriestrasse 2, 9487 Gamprin-Bendern, Fürstentum Lichtenstein eingetragen im Grundbuch – und Öffentlichkeitsregisteramt Vaduz unter Registernummer FL-0002.227.513-0, gesetzlich vertreten durch den Vorstand

- nachstehend „CAIAC“ -

**AL Energie Effizienz Handels GmbH**, Bräuhausgasse 37, 1050 Wien, Österreich, eingetragen beim Firmenbuchgericht Handelsgericht Wien unter Firmenbuchnummer FN 415690 i, -gesetzlich vertreten durch den Geschäftsführer Ing. Peter Maierhofer.

- nachstehend „EEH“ -

und

**North-Tec Consult GmbH**, Oldenhöm 1, 25821 Bredstedt, Deutschland, eingetragen im Handelsregister beim Amtsgericht Flensburg unter HRB 8851 FL, gesetzlich vertreten durch den Geschäftsführer Ole Hering.

- nachstehend „NTC“ -

**NTC KRAKA d.o.o.**, Malo Vukovje 23r, 43283 Malo Vukovje, Kroatien eingetragen im Register Trgovački sud u Bjelovaru unter der Registriernummer 010092435, gesetzlich vertreten durch den Geschäftsführer Oliver Behring.

- nachstehend „NTC d.o.o.“ -

und

**AL Augsburger Leasing AG**, Am Mittleren Moos 53, 86167 Augsburg, Deutschland, eingetragen im Handelsregister beim Amtsgericht Augsburg unter HRB Nummer 24180, gesetzlich vertreten durch den Vorstand Hans Westner,

- nachstehend „AL“ -

## Präambel

### A)

Die EEH, CAIAC und NTC, NTC Kraka beabsichtigen, im Rahmen der Errichtung einer Biogasanlage am Standort der NTC KRAKA d.o.o., Malo Vukovje 23r, 43283 Malo Vukovje, Kroatien, eingetragen im Register Trgovački sud u Bjelovaru unter der Registriernummer 010092435, zu kooperieren.

Im Rahmen der Kooperation soll die EEH Finanzierungsmittel in Höhe von 515.000,-- € durch den Erwerb des Technikgebäudes NT 9000 von der NTC (STEP 1) und in der Folge weitere 3.605.000,-- € (STEP 2, 3, 5, 6, 7) bereitstellen. Die CAIAC soll Finanzierungsmittel in Höhe von 1.030.000,-- € für den Bau und Errichtung (Step 4) der von NTC im Gesamtumfang von 4.635.000,-- € geplanten Biogasanlage zu vereinbarten Terminen bereitstellen.

Als Beschreibung für den Investitionsumfang ist diesem MEMORANDUM OF UNDERSTANDING die Anlage 1 „Projektumfang“ beigelegt.

Als Beschreibung für den Zahlungsablauf ist diesem MEMORANDUM OF UNDERSTANDING die Anlage 2 „Zahlungsablauf“ mit den einzelnen Step's beigelegt.

Die Bereitstellung der Finanzierungsmittel erfolgt von der CAIAC durch die Gewährung eines qualifizierten Nachrangdarlehens an die North-Tec Consult GmbH, Oldenhörn 1, 25821 Bredstedt, Deutschland, eingetragen im Handelsregister beim Amtsgericht Flensburg unter HRB 8851 FL, als Muttergesellschaft der NTC Kraka d.o.o.

Die North-Tec Consult GmbH, Oldenhörn 1, 25821 Bredstedt, wird die bereitgestellten Mittel wiederum der Tochtergesellschaft NTC KRAKA d.o.o., Malo Vukovje 23r, 43283 Malo Vukovje, Kroatien, eingetragen im Register Trgovački sud u Bjelovaru unter der Registriernummer 010092435, zur Verfügung stellen.

Vor diesem Hintergrund vereinbaren die EEH, CAIAC und NTC, NTC Kraka unter diesem Memorandum of Understanding folgendes:

#### **Zeitplan, Erstellung des Vertrages für das Nachrangdarlehen**

Die EEH, CAIAC und NTC, NTC Kraka vereinbaren, die Erstellung des Vertragswerkes für das Nachrangdarlehen (nachfolgend „**Vertragswerk**“) bis zum Ablauf von 4 Wochen nach Abschluss dieses MoU zu verhandeln und abzuschließen. Zu diesem Zweck werden sie sich nach besten Kräften bemühen, ggfs. erforderliche Zustimmungsvoraussetzungen (Gremiovorbehalte, wie beispielsweise Aufsichtsrats-, Hauptversammlungs- und Gesellschafterbeschlüsse) bis zu diesem Zeitpunkt herbeizuführen. Die EEH, CAIAC und NTC, NTC Kraka sind sich einig, dass CAIAC den Erstentwurf für das Vertragswerk (Nachrangdarlehen) präsentiert.

Die Partner sind sich einig, dass der Nachrangdarlehensvertrag folgende wesentliche Eckpunkte beinhaltet:

- ✓ Die Laufzeit des Nachrangdarlehens beträgt zwischen 10 und 14 Jahren.
- ✓ Der Zinssatz für das Nachrangdarlehen beträgt 10% p.a.
- ✓ Dem Darlehensnehmer wird das Recht zur vorzeitigen Rückführung des Darlehensbetrages unter Entfall künftiger Zinszahlungen mit einer Ankündigungsfrist von 6 Monaten jeweils zum 31.12. eines jeden Jahres, erstmalig zum 31.12.2017 eingeräumt.

#### **B)**

Die Koordination und Zusammenführung der Vertragspartner, die Planung & Projektierung der Finanzierung erfolgte durch die AL. Die EEH, CAIAC, NTC, NTC Kraka und AL streben gemeinsam eine erfolgreiche Erstellung und den Betrieb der geplanten Biogasanlage an. Die AL stellt nach erfolgreicher Realisierung der Mittelbereitstellung zu den einzelnen Step's (Zahlungsplan jeweils drei Prozent zzgl. MwSt. der bereitgestellten Mittel der NTC in Rechnung, welche die NTC an das Projekt weiterberechnet.

Die EEH, CAIAC, NTC, NTC Kraka und AL streben nach erfolgreicher Inbetriebnahme und einem Dauerbetrieb von 1 – 3 Jahren, die Veräußerung des Projektes an noch von EEH und/oder CAIAC

und /oder AL zu akquirierenden Investoren an. Ziel der Verkaufsbemühungen ist es, einen Mehrerlös über einem noch von den Partnern zu definierenden Mindestverkaufserlös zu generieren.

Der Mindestverkaufspreis hat sämtliche bilanziell erfassten Verbindlichkeiten und Verpflichtungen der NTC Kraka zum Stichtag der Veräußerung abzudecken. Die Partner streben die Ausarbeitung und Erstellung einer entsprechenden „Finders Fee-Vereinbarung“ bis zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme und Aufnahme des Dauerbetriebes an. Die Partner sind sich darüber einig, dass die Aufteilung des Mehrerlöses (Verkaufserlös ./. Mindestverkaufspreis) in folgendem Verhältnis stattfindet:

NTC   NTC Kraka :	50%
EEH   CAICA:	25%
AL:	25%

### **C)**

Die EEH, CAIAC, NTC, NTC Kraka und AL streben an, bei rechtzeitiger und ausreichender Bereitstellung weiterer Finanzierungsmittel, die über den Umfang unter A) dargestellten Mittel in Höhe von gesamt 4.635.000,-- € hinausgehen, die Anlage bereits in der Bauphase von 1MW auf 2 MW auszuweiten. Die Mittel sind spätestens vor Auswahl und Bestellung der jeweiligen BHKW's (Step 3) bereitzustellen.

### **Vertraulichkeit**

Die Partner werden über sämtliche Kenntnisse und Informationen, die sie im Zusammenhang mit dem Abschluss dieses MoU erhalten haben, und den Inhalt des MoUs selbst, (zusammen nachfolgend „**Vertrauliche Informationen**“) strengstes Stillschweigen bewahren und Vertraulichen Informationen Dritten (mit Ausnahme von Beratern, die die einer gesetzlichen Verschwiegenheitspflicht unterliegen) in keiner Weise zugänglich machen.

### **Schlussbestimmungen**

Jede Partei trägt die ihr jeweils im Rahmen der Verhandlungen und des Abschlusses dieses MoU-entstandenen Kosten selbst. Veränderungen und Ergänzungen dieses MoU bedürfen der Schriftform; Auf dieses MoU findet deutsches Recht Anwendung; ausschließlicher Gerichtsstand ist – soweit gesetzlich zulässig – München.

Sollte eine Bestimmung dieses MoUs oder eine später aufgenommene Bestimmung ganz oder teilweise nichtig sein oder werden oder sollte sich eine Lücke in diesem MoU herausstellen, wird dadurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Anstelle der nichtigen Bestimmung oder zur Ausfüllung der Lücke gilt mit Rückwirkung diejenige wirksame und durchführbare Regelung vereinbart die rechtlich und wirtschaftlich dem am nächsten kommt, was die Partner gewollt haben oder nach dem Sinn und Zweck dieses MoUs gewollt hätten, wenn sie den Punkt bedacht hätten.

Anlagen zu diesem MoU: **Anlage I** (Projektumfang); **Anlage II** (Zahlungsablauf);

Wien, den 17.03.2015

---

Peter Maierhofer zeichnend für  
CAIAC Fund Management AG

---

Peter Maierhofer zeichnend für  
AL Energie Effizienz Handels GmbH

---

Ole Hering zeichnend für  
North-Tec Consult GmbH

---

Oliver Behring zeichnend für  
NTC KRAKA d.o.o.

---

Hans Westner zeichnend für  
AL Augsburger Leasing AG

<b>Projektumfang</b>	
<b>Bezeichnung</b>	<b>Spezifikation</b>
BHKW 1	550 kWel Avus 500 plus
BHKW 2	550 kWel Avus 500 plus
Gasaufbereitung	max. 600 m³/a
Eintragungssystem	Pumpe Typ 80/3M/60 30 kW
Maschinenhaus- und Steuerungsteil	NT9000
Behälterbau Fermenter und GPL	Betonarbeiten
Behälterausstattung Fermenter und GPL	Ausstattung
Rohrleitungsbau	Zusammenführende Maßnahmen
Stromnetzanschluss	Inkl. Trafo und Genehmigung
Steuerung	Verknüpfen der Aggregate und Regelbarkeit
Planung & Projektierung	Genehmigungen und Gutachten
Grundstückskauf	23640 m²
Infrastruktur	Kompletтанlage
Separationseinheit	NT1000 FAN 3.2.1040
Planung & Projektierung Finanzierung	AL Augsburger Leasing AG
<b>Summe Investitionskosten</b>	<b>4.635.000,-- €</b>

Zahlungsplan für NTC Kraka d.o.o. - 1 MW

Step	Datum	Umfang	Volumen	Partner
1	17.03.2015	Downpayment / Technikgebäude NT 9000	515.000,00	AL EEH
2	01.05.2015	Erdbauarbeiten, Infrastruktur Behälterbau und Ing.-Dienstleistungen	1.030.000,00	AL EEH *
3	15.07.2015	Teilkomponenten der BGA wie BHKW, Biogaswäschetrockner, Separation etc.	1.030.000,00	AL EEH *
4	15.07.2015	Teilkomponenten der BGA wie BHKW, Biogaswäschetrockner, Separation etc.	1.030.000,00	CAIAC **
5	15.08.2015	Montage	515.000,00	AL EEH *
6	15.10.2015	Fertigstellungsmeldung	257.500,00	AL EEH *
7	15.11.2015	IBN / Einspeisung	257.500,00	AL EEH *
		<b>Gesamtvolumen</b>	<b>4.635.000,00</b>	
		* Rechnungsempfänger AL EEH (Vorauszahlung/Anzahlung) und Weiterverkauf an NTC Kraka		
	**	Nachrangdarlehen an die NTC   Weitergabe von NTC an die NTC Kraka d.o.o.		



Städt. v. d. d. L. u. m. a. z. n. e. m. a. c. k. i. f. e. z. t. • a. p. r. e. s. i. a. n. a. •  
Marko Rusic  
mag. piv. piv. piv. piv.  
W. mag. W. mag. W. mag. W. mag.  
Brenn. Brenn. Brenn. Brenn.  
• Städt. v. d. d. L. u. m. a. z. n. e. m. a. c. k. i. f. e. z. t. •  
Städt. v. d. d. L. u. m. a. z. n. e. m. a. c. k. i. f. e. z. t. •

Ovaj prijevod s njemačkog jezika sastoji se od 6 stranica / 12 listova  
Broj ovjere: 21/24  
Datum: 18. 03. 2024.

**Ovjereni prijevod  
s njemačkog na hrvatski jezik**

**Izmjena i dopuna  
Memoranduma o razumijevanju od 17.03.2015.**



Ovaj prijevod sastoji se od 6 stranica / stranica 1  
Br.- OV-21/24  
Datum: 18. 03. 2024.

Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

19. srpnja 2016.

IZMJENA I DOPUNA  
MEMORANDUMA O RAZUMIJEVANJU OD 17.03.2015.



stranica 1 od 6

## Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

### Preambula

Dana 17.03.2015. sljedeće ugovorne stranke dogovorile su Memorandum o razumijevanju za izgradnju bioplinskog postrojenja na lokaciji NTC KRAKA d.o.o, Malo Vukovje 23r, 43283 Malo Vukovje, Hrvatska, upisano u registar Trgovačkog suda u Bjelovaru pod matičnim brojem 010092435.

WM AG, Bräuhausgasse 37, 1050 Beč, Austrija, upisno kod Trgovačkog suda u Beču pod brojem trgovačkog registra FN 297406 m, zakonski zastupano od strane izvršnog direktora Petera Maierhofera, ing. kao promotora i savjetnika koji potpisuje za **CAIAC Fund Management AG**, Industriestrasse 2, 9487 Gamprin-Bendern, Kneževina Lihtenštajn upisano u Ured za zemljišne i javne knjige Vaduza pod registracijskim brojem FL-0002.227.513-0, zakonski zastupano po upravnom odboru

- u daljnjem tekstu „CAIAC“ -

**AL Energie Effizienz Handels GmbH**, Bräuhausgasse 37, 1050 Beč, Austrija, upisno kod Trgovačkog suda u Beču pod brojem trgovačkog registra FN 415690 i, - zakonski zastupano od strane izvršnog direktora Petera Maierhofera, ing.

- u daljnjem tekstu „EEH“ -

i

**North-Tec Consult GmbH**, Oldenhörn 1,25821 Bredstedt, Njemačka, upisano u trgovački registar okružnog suda u Flensburgu pod brojem HRB 8851 FL, zakonski zastupano od strane izvršnog direktora Ole Heringa.

- u daljnjem tekstu „NTC“ -

**NTC KRAKA d.o.o.**, Malo Vukovje 23r, 43283 Malo Vukovje, Hrvatska, upisano u registar Trgovačkog suda u Bjelovaru pod brojem 010092435, zakonski zastupano od strane izvršnog direktora Olivera Behringa.

- u daljnjem tekstu „NTC d.o.o.“ -

i

**AL Augsburger Leasing AG**, Am Mittleren Moos 53, 86167 Augsburg, Njemačka, upisano u trgovački registar okružnog suda u Augsburgu pod brojem 24180, zakonski zastupano od strane upravitelja Hansa Westnera,

- u daljnjem tekstu „AL“ -



## Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

Tijekom provedbe projekta dogodile su se sljedeće promjene:

**AL Augsburger Leasing AG**, Am Mittleren Moos 53, 86167 Augsburg, Njemačka, upisano u trgovački registar okružnog suda u Augsburgu pod brojem 24180, zakonski zastupano od strane upravitelja Hansa Westnera, preimenovano je u **AVALANTO FINANCE AG** i time zamjenjuje AL Augsburger Leasing AG.

**Upravljanje projektnim društvima** sada je isključivo u rukama g. **Ole Heringa**.

IPO naveden u prilogu odvijao se uz vremenske i organizacijske zastoje, što je značilo da je **provedba projekta morala biti odgođena s 2015. na 2016. godinu.**

Nije osigurano financiranje od strane društva **CAIAC** odobravanjem kvalificiranog subordiniranog zajma tvrtki North-Tec Consult GmbH, Oldenhörn 1, 25821 Bredstedt, Njemačka, upisano u trgovački registar okružnog suda u Flensburgu pod brojem HRB 8851 FL, kao matično društvo od **NTC Kraka d.o.o.**

**CAIAC je zamijenjen AL EEH-om.** Umjesto subordiniranog zajma, sredstva se stavljaju na raspolaganje kupnjom usluga AL EEH-a od North-Tec Consult GmbH i zatim prodajom usluga od AL EEH-a projektnoj tvrtki uz rok plaćanja.

Zbog činjenice da već dobro razrađen projekt na lokaciji "Gaj" treba povećati s 1 MW na 2 MW te iskoristiti napredak izgradnje, ugovorne strane odlučile su **promijeniti lokaciju projekta i projektnu tvrtku.** Kao rezultat toga, "opseg projekta" povećan je s 4.635.000,— EUR na 9.000.000,—EUR, a "postupak plaćanja pojedinačnim koracima" prilagođen je i projektna tvrtka je promijenjena.



## Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

### Na temelju navedenih promjena stranke u izmjeni i dopuni MEMORANDUMA O RAZUMIJEVANJU OD 17. ožujka 2015. dogovaraju sljedeće:

Investicije u 2015. godini u iznosu od 1.545.000,-- EUR i investicije u 2016. godini u iznosu od 1.854.000,-- EUR idu u projekt Gaj d.o.o.

NTC Gaj d.o.o., Ljudevita Gaja 10, 43000 Bjelovar, Hrvatska, upisano u registar Trgovačkog suda u Bjelovaru pod brojem 010092427, zakonski zastupano od strane izvršnog direktora Ole Heringa.

- u daljnjem tekstu „NTC Gaj d.o.o.“ -

Projekt Gaj prethodi projektu Kraka u njegovoj provedbi. Izvorni opseg projekta od 4.635.000,-- EUR za 1 MW povećat će se na 9.000.000,-- EUR za 2 MW. "Postupak plaćanja" s pojedinačnim koracima prilagodit će se i projektna tvrtka će se promijeniti. Vrijeme projekta Kraka bit će odgođeno, a projekt Gaj bit će proveden prvi.

Stranke imaju za cilj proširiti financiranje na 2 MW kroz EEH i uspješno ga izgraditi 2015. te upravljati planiranim bioplinskim postrojenjem od 2017. Primarni cilj je prodati projekt uz kapitalnu dobit nakon uspješnog puštanja u pogon.

Alternativno, traže se i druge mogućnosti za sufinanciranje od strane banaka ili drugih financijskih davatelja. Ako se povećani obujam financiranja ne realizira, North-Tec Consult GmbH zadržava pravo prodaje projekta u odgovarajućem statusu projekta.



## Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

Stranke su suglasne da će se raspodjela dodatnih prihoda temeljiti na **minimalnoj prodajnoj cijeni od 9.500.000,- EUR**. Iznosi veći od minimalne prodajne cijene raspodijelit će se među strankama na sljedeći način

NTC	50%
EEH	25%
AVALANTO FINANCE:	25%

### Analiza profitabilnosti

Postrojenje generira ukupni EAT od 6.191.222,- EUR i, nakon kamata i otplate korištenog kapitala i posuđenih sredstava (30% kapitala - 70% kapitala), raspoloživi slobodni novčani tok od 5.341.190,- EUR. Uzimajući u obzir preostalu (knjigovodstvenu) vrijednost postrojenja od 850.033,- EUR, vrijednost zemljišta od 150.000,- EUR i trenutnu vrijednost kogeneracijskih postrojenja od 300.000,- EUR, novčani tok s kamatnom vrijednošću od 6,19 % godišnje izračunava se po diskontnoj stopi od 3.175.000,- EUR. Time se ne uzimaju u obzir očekivana povećanja prinosa zbog prilagodbe prihoda od električne energije i troškova supstrata godišnjoj stopi inflacije u Hrvatskoj. (očekivano za 2016.: + 0,4% izvor: www.statista.de)

Prilog "Analiza profitabilnosti" priložen je Memorandumu o razumijevanju.

### Povjerljivost

Ugovorne stranke će čuvati strogu tajnost o svim saznanjima i informacijama koje su primili u vezi sa sklapanjem ovog Memoranduma o razumijevanju i sadržaju samog MoR-a (zajednički u daljnjem tekstu „Povjerljive informacije“) i neće na bilo koji način objavljivati povjerljive informacije trećim osobama (osim savjetnicima koji podliježu zakonskoj obvezi povjerljivosti).

### Završne odredbe

Svaka će strana snositi vlastite troškove nastale tijekom pregovora i sklapanja ovog Memoranduma o razumijevanju. Izmjene i dopune ovog Memoranduma o razumijevanju moraju biti u pisanom obliku; Na ovaj Memorandum o razumijevanju primjenjuje se njemački zakon; isključivo mjesto jurisdikcije - u mjeri dopuštenoj zakonom - je München.



---

Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

---

Ako odredba ovog Memoranduma o razumijevanju ili kasnija odredba bude ili postane u potpunosti ili djelomično nevažeća ili ako praznina u ovom Memorandumu o razumijevanju postane očita, to neće utjecati na učinkovitost preostalih odredbi. Umjesto nevažeće odredbe ili za popunjavanje praznine, razmatrala bi se učinkovita i provediva uredba koja je pravno i ekonomski najbliža onome što su stranke željele ili što bi željeli prema značenju i svrsi ovog Memoranduma o razumijevanju i primjenjivala bi se s retroaktivnim učinkom.

---

Peter Maierhofer potpisuje za  
AL Energie Effizienz Handels GmbH

Beč, 19.07.2015.

---

Ole Hering potpisuje za  
North-Tec Consult GmbH

Bredstedt, 19.07.2015.

---

Ole Hering potpisuje za  
NTC KRAKA d.o.o.

Malo Vukovje, 19.07.2015.

---

Ole Hering potpisuje za  
NTC Gaj d.o.o.

Bjelovar, 19.07.2016.

---

Hans Westner potpisuje za  
AVALANTO FINANCE AG

Augsburg, 19.07.2016.

stranica 6 od 6

---

Kraj prijevoda s njemačkog jezika

---

**Broj 20/24**

Ja, Marko Rosić, mag. educ. philol. germ. et mag. ling. iz Bjelovara, Brune Bušića 7b, stalni sudski tumač za njemački jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Bjelovaru, broj 4-Su-325/2022-3 od 3.10.2022., potvrđujem da gornji prijevod u potpunosti odgovara svojem izvorniku, sastavljenom na njemačkom jeziku.

Bjelovar, 18. 03. 2024.

sudski tumač:



19. Juli 2016

---

ÄNDERUNG UND ERGÄNZUNG DES  
MEMORANDUM OF UNDERSTANDING VOM 17.03.2015

---

## PRÄAMBEL

Am 17.03.2015 haben die nachfolgend genannten Vertragspartner ein Memorandum of Understanding zur Errichtung einer Biogasanlage am Standort der NTC KRAKA d.o.o, Malo Vukovje 23r, 43283 Malo Vukovje, Kroatien, eingetragen im Register Trgovački sud u Bjelovaru unter der Registriernummer 010092435, vereinbart:

WM AG, Bräuhausgasse 37, 1050 Wien, Österreich, eingetragen beim Firmenbuchgericht Handelsgericht Wien unter Firmenbuchnummer FN 297406 m, -gesetzlich vertreten durch den Geschäftsführer Ing. Peter Maierhofer als Promoter und Berater zeichnend für die CAIAC Fund Management AG, Industriestrasse 2, 9487 Gamprin-Bendern, Fürstentum Lichtenstein eingetragen im Grundbuch – und Öffentlichkeitsregisteramt Vaduz unter Registernummer FL-0002.227.513-0, gesetzlich vertreten durch den Vorstand - nachstehend „CAIAC“ -

AL Energie Effizienz Handels GmbH, Bräuhausgasse 37, 1050 Wien, Österreich, eingetragen beim Firmenbuchgericht Handelsgericht Wien unter Firmenbuchnummer FN 415690 i, -gesetzlich vertreten durch den Geschäftsführer Ing. Peter Maierhofer. - nachstehend „EEH“ -

und

North-Tec Consult GmbH, Oldenhörn 1, 25821 Bredstedt, Deutschland, eingetragen im Handelsregister beim Amtsgericht Flensburg unter HRB 8851 FL, gesetzlich vertreten durch den Geschäftsführer Ole Hering. - nachstehend „NTC“ -

NTC KRAKA d.o.o., Malo Vukovje 23r, 43283 Malo Vukovje, Kroatien eingetragen im Register Trgovački sud u Bjelovaru unter der Registriernummer 010092435, gesetzlich vertreten durch den Geschäftsführer Oliver Behring - nachstehend „NTC d.o.o.“ -

und

AL Augsburger Leasing AG, Am Mittleren Moos 53, 86167 Augsburg, Deutschland, eingetragen im Handelsregister beim Amtsgericht Augsburg unter HRB Nummer 24180, gesetzlich vertreten durch den Vorstand Hans Westner, - nachstehend „AL“ -

Im Verlaufe der Projektrealisierung kam es zu nachfolgend aufgeführten Veränderungen:

Die AL Augsburg Leasing AG, Am Mittleren Moos 53, 86167 Augsburg, Deutschland, eingetragen im Handelsregister beim Amtsgericht Augsburg unter HRB Nummer 24180, gesetzlich vertreten durch den Vorstand Hans Westner wurde umfirmiert in die AVALANTO FINANCE AG und tritt somit an die Stelle der AL Augsburg Leasing AG.

Die Geschäftsführung der Projektgesellschaften liegt nunmehr ausschließlich in den Händen von Herrn Ole Hering.

Der in der Ergänzung aufgeführte Börsengang fand mit zeitlichen und organisatorischen Verzögerungen statt, wodurch die Realisierung des Projektes von 2015 auf 2016 verschoben werden musste.

Die Bereitstellung der Finanzierungsmittel der CAIAC erfolgte nicht durch die Gewährung eines qualifizierten Nachrangdarlehens an die North-Tec Consult GmbH, Oldenhörn 1, 25821 Bredstedt, Deutschland, eingetragen im Handelsregister beim Amtsgericht Flensburg unter HRB 8851 FL, als Muttergesellschaft der NTC Kraka d.o.o.

An die Stelle der CAIAC ist die AL EEH getreten. Die Bereitstellung der Mittel erfolgt anstatt über ein Nachrangdarlehen über einen Einkauf der Leistungen der AL EEH von der North-Tec Consult GmbH und einem anschließenden Verkauf der Leistungen von der AL EEH an die Projektgesellschaft auf Zahlungsziel.

Aufgrund des Umstandes, ein bereits weit entwickeltes Projekt am Standort „Gaj“ von 1 MW auf 2 MW aufzustocken und den zeitlichen Baufortschritt zu nutzen, haben sich die Vertragspartner zu einer Änderung des Projektstandortes und der Projektgesellschaft entschlossen. Demzufolge ist der „Projektumfang“ von 4.635.000,- € auf 9.000.000,- € erhöht worden und der „Zahlungsablauf“ mit den einzelnen Step's angepasst und die Projektgesellschaft geändert worden.

**Auf Grundlage der aufgeführten Veränderungen vereinbaren die Partner in Ergänzung und Abänderung des MEMORANDUM OF UNDERSTANDING VOM 17.03.2015 folgendes:**

Die in 2015 erfolgten Investitionen in Höhe von 1.545.000,— € und die in 2016 erfolgten Investitionen in Höhe von 1.854.000,— € gehen in das Projekt Gaj d.o.o.

NTC Gaj d.o.o., Ljudevita Gaja 10, 43000 Bjelovar, Kroatien eingetragen im Registe Trgovački sud u Bjelovaru unter der Registriernummer 010092427, gesetzlich vertreten durch den Geschäftsführer Ole Hering - nachstehend „NTC Gaj d.o.o.“ -

Das Projekt Gaj tritt in der Realisierung vor das Projekt Kraka. Der ursprüngliche Projektumfang von 4.635.000,— € für 1 MW wird auf 9.000.000,— € für 2 MW erhöht. Der „Zahlungsablauf“ mit den einzelnen Step's wird angepasst und die Projektgesellschaft geändert. Die zeitliche Realisierung des Projektes Kraka wird verschoben und zunächst eine Realisierung des Projektes Gaj angestrebt.

Die Partner streben eine Ausweitung der Finanzierung auf 2 MW durch die EEH und eine erfolgreiche Erstellung in 2016 und den Betrieb der geplanten Biogasanlage ab 2017 an. Vorrangiges Ziel ist es, nach erfolgreicher Inbetriebnahme das Projekt mit einem Veräußerungsgewinn zu verkaufen.

Alternativ dazu werden weitere Möglichkeiten einer Ko-Finanzierung durch Banken oder andere Finanzierungsgeseder angestrebt. Bei Nichtrealisierung des aufgestockten Finanzierungsvolumens bleibt der North-Tec Consult GmbH ein Verkauf des Projektes im jeweiligen Projektstatus vorbehalten.

Die Partner sind sich darüber einig, dass die Aufteilung des Mehrerlöses auf Grundlage eines Mindestverkaufspreises von 9.500.000,- € stattfindet. Den Mindestverkaufspreis übersteigende Beträge werden wie folgt auf die Partner aufgeteilt:

NTC :	50%
EEH:	25%
AVALANTO FINANCE:	25%

#### **Wirtschaftlichkeitsbetrachtung**

Die Anlage erwirtschaftet gesamt ein EAT von 6.191.222 € und nach Verzinsung- und Tilgung der eingesetzten Eigen- und Fremdmittel (30% EK - 70% FK) einen verfügbaren free-Cash-flow von 5.341.190 €. Unter Berücksichtigung eines Rest(buch)wertes der Anlage in Höhe von 850.033 €, eines Grundstückswerts von 150.000,- € und einem Zeitwert der KWK-Anlagen von 300.000,- errechnet sich bei einer Abzinsung der Cash-flow mit einem Verzinsungswert von 6,19 % p.a. ein Ertragswert von 3.175.000 €. Nicht berücksichtigt sind zu erwartende Ertragssteigerungen durch eine Anpassung der Stromerlöse und Substratkosten an die jährliche Inflationsrate in Kroatien. (erwartet für 2016: + 0,4% Quelle: www.statista.de)

Die Anlage „Wirtschaftlichkeitsbetrachtung“ ist dem MoU beigefügt.

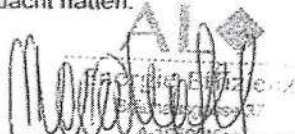
#### **Vertraulichkeit**

Die Partner werden über sämtliche Kenntnisse und Informationen, die sie im Zusammenhang mit dem Abschluss dieses MoU erhalten haben, und den Inhalt des MoUs selbst, (zusammen nachfolgend „Vertrauliche Informationen“) strengstes Stillschweigen bewahren und Vertraulichen Informationen Dritten (mit Ausnahme von Beratern, die die einer gesetzlichen Verschwiegenheitspflicht unterliegen) in keiner Weise zugänglich machen.

#### **Schlussbestimmungen**

Jede Partei trägt die ihr jeweils im Rahmen der Verhandlungen und des Abschlusses dieses MoU entstandenen Kosten selbst. Veränderungen und Ergänzungen dieses MoU bedürfen der Schriftform; Auf dieses MoU findet deutsches Recht Anwendung; ausschließlicher Gerichtsstand ist – soweit gesetzlich zulässig – München.

Sollte eine Bestimmung dieses MoUs oder eine später aufgenommene Bestimmung ganz oder teilweise nichtig sein oder werden oder sollte sich eine Lücke in diesem MoU herausstellen, wird dadurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Anstelle der nichtigen Bestimmung oder zur Ausfüllung der Lücke gilt mit Rückwirkung diejenige wirksame und durchführbare Regelung vereinbart die rechtlich und wirtschaftlich dem am nächsten kommt, was die Partner gewollt haben oder nach dem Sinn und Zweck dieses MoUs gewollt hätten, wenn sie den Punkt bedacht hätten.



Peter Maierhofer zeichnend für  
AL Energie Effizienz Handels GmbH

Wien, den 19.07.2015

info@al-energie.eu  
<http://www.al-energie.eu>



**NORTH  
TEC  
CONSULT**

Ole Hering zeichnend für  
North Tec Consult GmbH

Bredstenit, den 16.07.2015

Sankuhle  
23521 Bredstenit  
T +49 4671 40 480-10  
F +49 4671 40 480-98



**NTC KRAKA  
D.O.O. MALO VUKOVJE**

Ole Hering zeichnend für  
NTC KRAKA d.o.o.

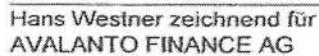
Malo Vukovje, den 19.07.2015



**NTC GAJ D.O.O.**

Ole Hering zeichnend für  
NTC GAJ D.O.O. BJELOVAR, LUDEVITA GAJA 10

Bjelovar, den 19.07.2016

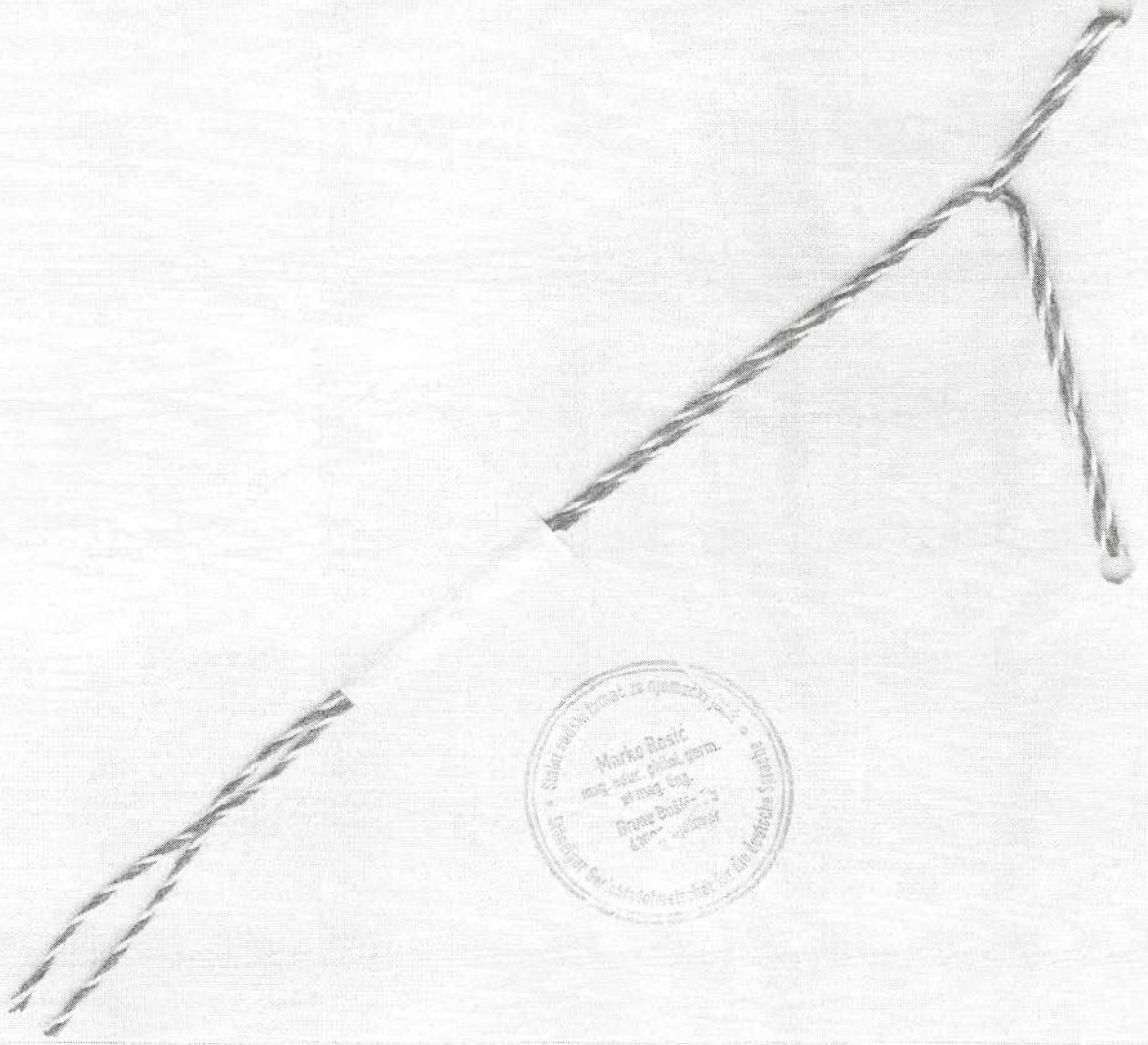


Hans Westner zeichnend für  
AVALANTO FINANCE AG

Augsburg, den 19.07.2016



AVALANTO FINANCE AG  
Am Mittleren Moos 53  
86167 Augsburg  
Tel. 0821-455 499 49  
Fax 0821-455 499 99  
info@avalanto.finance  
www.avalanto.finance



• Székelyi Gépjárműgyár Rt. Győr •  
Marko Basic  
mag. acél, 6000 g/cm.  
Ø 10 mm, 1000 mm  
Drum Brake 12  
6000 g/cm  
• Székelyi Gépjárműgyár Rt. Győr •

Ovaj prijevod s njemačkog jezika sastoji se od 13 stranica / 30 listova  
Broj ovjere: 22/24  
Datum: 18. 03. 2024.

**Ovjereni prijevod  
s njemačkog na hrvatski jezik**

**Prilagodbe ugovora**



Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

AL Energie Effizienz Handels GmbH [im Folgenden "EEH" genannt]  
Bräuhausgasse 37, 1050 Wien,  
Österreich, eingetragen beim  
Firmenbuchgericht Handelsgericht Wien  
unter Firmenbuchnummer FN 415690 i,  
gesetzlich vertreten durch den  
Geschäftsführer Ing. Peter Maierhofer,

und

NTC KRAKA d.o.o.  
[im Folgenden "NTC d.o.o." genannt]  
Malo Vukovje 23r, 43283 Malo Vukovje,  
Kroatien eingetragen im Register  
Trgovacki sud u Bjelovaru unter der  
Registrienummer 010092435, gesetzlich  
vertreten durch den Geschäftsführer Ole  
Hering.

Präambel:

Die EEH hat mit nachfolgenden Verträgen  
vom 17.03.2015 über 885.800,- €,  
13.05.2015 über 638.600,- €, 08.07.2015  
über 638.600,- €, 15.02.2016 über  
638.600,- €, 11.04.2016 über 638.600,-  
€, 23.05.2016 über 319.300,- €,  
08.06.2016 über 319.300,- € und  
17.06.2016 über 383.160,- € jeweils für  
die zu errichtende Biogasanlage ein  
Technikgebäude, anteilige  
Erdbauarbeiten, Infrastruktur Behälterbau  
und Ing.-Dienstleistungen,  
Teilkomponenten der Biogasanlage wie  
BHKW Biogaswäschetrockner, Separation  
an die NTC Kraka d.o.o. verkauft.  
Aufgrund des Umstandes, ein bereits weit  
entwickeltes Projekt am Standort „Gaj“  
von 1 MW auf 2 MW aufzustoßen und  
den zeitlichen Baufortschritt zu nutzen,  
haben sich die Vertragspartner zu einer  
Änderung des Projektstandortes und der  
Projektgesellschaft entschlossen.  
Demzufolge werden die nachfolgenden  
Vertragsanpassungen vereinbart.

AL Energie Effizienz Handels GmbH  
[u daljnjem tekstu: "EEH"]  
Bräuhausgasse 37, 1050 Beč, Austrija,  
upisano kod Trgovačkog suda u Beču  
pod brojem trgovačkog registra FN 415690 i,  
zakonski zastupano od strane izvršnog direktora  
Petera Maierhofera, ing.

i

NTC KRAKA d.o.o.  
[u daljnjem tekstu: "NTC d.o.o."]  
Malo Vukovje 23r, 43283 Malo Vukovje, Hrvatska  
upisano u registar Trgovačkog suda u Bjelovar  
pod brojem 010092435, zakonski zastupano od  
strane izvršnog direktora Ole Heringa.

Preambula:

Ugovorima od 17.03.2015. preko 885.800,- €,  
13.05.2015. preko 638.600,- €,  
08.07.2015. preko 638.600,- €,  
15.02.2016. preko 638.600,- €,  
11.04.2016. preko 638.600,- €,  
23.05.2016. preko 319.300,- €,  
08.06.2016. preko 319.300,- €  
i 17.06.2016. preko 383.160,- €, EEH je za  
bioplinsko postrojenje koje će se graditi prodao  
društvu NTC Gaj d.o.o. tehničku zgradu,  
odgovarajuće zemljane radove, infrastrukturu za  
izgradnju kontejnera i inženjerske usluge,  
podkomponente bioplinskog postrojenja kao što su  
kogeneracijska postrojenja, sušilica za bioplin,  
separacija. Zbog činjenice da već dobro razrađen  
projekt na lokaciji "Gaj" treba povećati s 1 MW na 2  
MW te iskoristiti napredak izgradnje, ugovorne  
strane odlučile su promijeniti lokaciju projekta i  
projektu tvrtku. Kao rezultat toga, dogovorene su  
sljedeće prilagodbe ugovora

